U.S. CENTERS FOR DISEASE CONTROL AND PREVENTION

OMB Control No.: 0920-1474
Expiration Date: 3/31/2027

ATTACHMENT A / *ANEXO A*

PASSENGER DISCLOSURE AND ATTESTATION TO THE UNITED STATES OF AMERICA / *INFORMACIÓN Y DECLARACIÓN DEL PASAJERO ANTE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA.*

All airlines or other aircraft operators covered by the Order must provide the following disclosure to their passengers and confirm completion of the attestation prior to embarkation. / *Todas las compañías aéreas u otros operadores de aeronaves a los que se aplique la Orden deben facilitar la siguiente información a sus pasajeros y confirmar que se ha cumplimentado la declaración antes del embarque.*

PASSENGER ATTESTATION REQUIREMENT:

REQUISITOS DE DECLARACIÓN DEL PASAJERO:

I _____ [name of passenger or authorized representative] have read the following disclosure pertaining to not having been present in the Democratic Republic of the Congo in the past 21 days. Presence in the Democratic Republic of the Congo means any physical presence, including entering or traveling through the country by air (excluding overflights), land, or sea. Presence also includes connecting through an airport in the Democratic Republic of the Congo, even if the passenger did not disembark the plane or leave the airport.

Yo, [nombre del pasajero o representante autorizado], he leído la siguiente información relativa a no haber estado presente en la República Democrática del Congo en los últimos 21 días. Por «presencia en la República Democrática del Congo» se entiende cualquier presencia física, incluida la entrada o el tránsito por el país por vía aérea (excluidos los sobrevuelos), terrestre o marítima. La presencia también incluye hacer escala en un aeropuerto de la República Democrática del Congo, incluso si el pasajero no ha desembarcado del avión ni ha salido del aeropuerto.

Check **exactly one** of the options below: */ Marca **solo una** de las siguientes opciones:*

- ○ I attest that I have not been present in the Democratic Republic of the Congo in the past 21 days prior to boarding a flight to the United States. */ Declaro que no he estado presente en la República Democrática del Congo durante los últimos 21 días previos al embarque en un vuelo con destino a Estados Unidos.*

- ○ On behalf of _____ [name of passenger], for whom I am authorized to act because such person is unable to act on their own behalf by reason of age, or physical or mental impairment (_____ [specify relationship to passenger]) I attest that such person has not been present in the Democratic Republic of the Congo in the past 21 days preceding boarding a flight to the United States. */ En representación de [nombre del pasajero], por quien estoy autorizado a actuar debido a que dicha persona no puede actuar por sí misma por razón de edad o por impedimento físico o mental [especifique el parentesco o la relación con el pasajero], declaro que dicha persona no ha estado presente en la República Democrática del Congo durante los 21 días anteriores al abordaje de un vuelo con destino a Estados Unidos.*

I attest that I have responded truthfully and understand that willfully providing false or misleading information may lead to criminal fines and imprisonment under 18 U.S.C. § 1001, and that I may be subject to criminal penalties under 42 U.S.C. § 271 and 42 C.F.R. §71.2, in conjunction with 18 U.S.C. §§ 3559 and 3571 for failure to comply with these requirements. */ Declaro que he respondido con verdad y entiendo que proporcionar deliberadamente información falsa o engañosa puede dar lugar a multas penales y prisión conforme a la 18 U.S.C. § 1001, y que puedo estar sujeto a sanciones penales conforme a la 42 U.S.C. § 271 y la 42 C.F.R. § 71.2, en relación con las 18 U.S.C. §§ 3559 y 3571, por incumplir estos requisitos.*

Printed Name of Passenger or Authorized Representative: */ Nombre en letra molde del pasajero o de su representante:*

Signature:
/ Firma:

Date:
/ Fecha:

AIRLINE AND AIRCRAFT OPERATOR DISCLOSURE REQUIREMENT: */ OBLIGACIÓN DE INFORMACIÓN DE LAS AEROLÍNEAS Y OTROS OPERADORES AÉREOS:*

As required by United States federal law, all airlines or other aircraft operators must, for all passengers on flights departing for the United States from a foreign country, collect and retain for at least 42 days a completed passenger attestation on behalf of the U.S. Centers for Disease Control and Prevention (CDC) and provide the attestation to the U.S. Government upon request. All airlines or other aircraft operators must not board any passenger who has failed to complete and present such an attestation. */ De conformidad con la legislación federal de Estados Unidos, todas las aerolíneas u otros operadores aéreos deben, para todos los pasajeros con destino a Estados Unidos que partan desde un país extranjero, recabar y conservar durante al menos 42 días esta declaración debidamente llenada, en nombre de los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades de los Estados Unidos (CDC), y proporcionar dicha declaración al Gobierno de los Estados Unidos de América cuando este la solicite. Todas las aerolíneas u otros operadores de aeronaves deberán impedir el abordaje de cualquier pasajero que no haya completado y presentado dicha declaración.*

Each individual must provide a separate attestation. Unless otherwise permitted by law, a parent or other authorized individual should attest on behalf of a passenger under 18 years old. An individual may attest on behalf of another passenger for whom the individual is authorized to submit the required information (for example, immediate family member(s), legal guardian, or travel agent), if that person is unable to attest on his or her own behalf (e.g., because of physical or mental impairment). */ Cada pasajero debe presentar un formato de declaración por separado. Salvo que la ley permita lo contrario, uno de los padres u otra persona autorizada deberá presentar la declaración en nombre o representación de otro pasajero menor de 18 años. Una persona podrá declarar en nombre de otro pasajero respecto del cual esté autorizada para presentar la información requerida (por ejemplo, un familiar directo, un tutor legal o un agente de viajes), si dicho pasajero no puede declarar por sí mismo (por ejemplo, debido a un impedimento físico o mental).*

Under United States federal law, each passenger must present either a printed or digital copy of this attestation. The information provided must be accurate and complete to the best of the individual's

knowledge. Failure to provide this attestation, or submitting false or misleading information, could result in delay of travel, denial of boarding, or denial of boarding on future travel. Any passenger who fails to comply with these requirements may be subject to criminal penalties under, among others, 42 U.S.C. § 271 and 42 C.F.R. § 71.2, in conjunction with 18 U.S.C. §§ 3559 and 3571 (providing for fines and/or imprisonment of up to one year). Willfully providing false or misleading information may lead to criminal fines and imprisonment under, among others, 18 U.S.C. § 1001. The U.S. Department of Justice may seek to prosecute individuals who knowingly and willfully submit false attestations in violation of 18 U.S.C. § 1001. */ De conformidad con la legislación federal de Estados Unidos, cada pasajero debe presentar una copia impresa o digital de esta declaración. La información proporcionada debe ser exacta y completa, según el leal saber y entender de la persona. No proporcionar esta declaración, o presentar información falsa o engañosa, podría dar lugar a demoras en el viaje, denegación del embarque o denegación del embarque en futuros viajes. Todo pasajero que incumpla estos requisitos podrá quedar sujeto a sanciones penales conforme, entre otras disposiciones, a 42 U.S.C. § 271 y 42 C.F.R. § 71.2, en relación con 18 U.S.C. § 3559, § 3571, que prevén multas y/o penas de prisión de hasta un año. Proporcionar deliberadamente información falsa o engañosa puede dar lugar a multas penales y penas de prisión conforme, entre otras disposiciones, a 18 U.S.C. § 1001.El Departamento de Justicia de los Estados Unidos podrá emprender acciones penales contra las personas que, a sabiendas y deliberadamente, presenten declaraciones falsas en contravención de 18 U.S.C. § 1001.*

Translations of this attestation approved by CDC will be made available online. In the event of any inconsistency between the English text of this attestation and any translation, the English text controls. / *Las traducciones de este Anexo aprobadas por los CDC se pondrán a disposición en línea. En caso de cualquier discrepancia entre el texto en inglés y cualquier traducción, prevalecerá el texto en inglés.*

PRIVACY ACT STATEMENT */ DECLARACIÓN SOBRE LEY DE PRIVACIDAD DE LOS ESTADOS UNIDOS (PRIVACY ACT)*

The U.S. Centers for Disease Control and Prevention (CDC) requires airlines and other aircraft operators to collect this information pursuant to 42 C.F.R. §§ 71.20 and 71.31(b), as authorized by 42 U.S.C. § 264. Providing this information is mandatory for all passengers arriving by aircraft into the United States. Failure to providethis information may prevent you from boarding the plane. CDC may use this information to help prevent the introduction, transmission, and spread of communicable diseases by performing contact tracing investigations, notifying exposed individuals and public health authorities, and other appropriate public health interventions, including the implementation of travel restrictions. */ Los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades de los Estados Unidos (CDC) exigen a las aerolíneas y a otros operadores de aeronaves recabar esta información de conformidad con la 42 C.F.R. §§ 71.20 y 71.31(b), según lo autorizado por la 42 U.S.C. § 264. Proporcionar esta información es obligatorio para todos los pasajeros que lleguen vía aérea a Estados Unidos. La falta de suministro de esta información podría impedirle abordar el avión. Los CDC podrán utilizar esta información para ayudar a prevenir la introducción, transmisión y propagación de enfermedades transmisibles mediante la realización de investigaciones de rastreo de contactos, la notificación a personas expuestas y a las autoridades de salud pública, y otras intervenciones de salud pública que correspondan, incluida la implementación de restricciones de viaje.*

The Privacy Act of 1974, 5 U.S.C. § 552a, governs the collection and use of this information. The information maintained by CDC will be covered by CDC's System of Records No. 09-20-0171, Quarantine- and Traveler-Related Activities, Including Records for Contact Tracing Investigation and Notification under 42 C.F.R. Parts 70 and 71. See 72 Fed. Reg. 70867 (Dec. 13, 2007), as amended by 76 Fed. Reg. 4485 (Jan. 25, 2011) and 83 Fed. Reg. 6591 (Feb. 14, 2018). CDC will only disclose information from the system outside the CDC and the U.S. Department of Health and Human Services as the Privacy Act permits, including in accordance with the routine uses published for this system in the Federal Register, and as authorized by law. Such lawful purposes may

include, but are not limited to, sharing identifiable information with state and local public health departments, and other cooperating authorities. CDC and cooperating authorities will retain, use, delete, or otherwise destroy the designated information in accordance with federal law and the System of Records Notice (SORN) set forth above. You may contact the system manager at dgmhpolicyoffice@cdc.gov or by mailing Policy Office, Division of Global Migration Health, Centers for Disease Control and Prevention, 1600 Clifton Road NE, MS H16-4, Atlanta, GA 30329, if you have questions about CDC's use of your data. / *La Ley de Privacidad de 1974 (Privacy Act of 1974), 5 U.S.C. § 552a, rige la recopilación y el uso de esta información. La información que mantienen los CDC estará cubierta por el Sistema de Registros (System of Records) núm. 09-20-0171 de los CDC, 'Actividades relacionadas con cuarentena y viajeros, incluidos los registros para investigaciones de rastreo de contactos y notificación conforme a las Partes 70 y 71 del Título 42 del C.F.R.'. Véase 72 Fed. Reg. 70867 (13 de diciembre de 2007), según fue modificado por 76 Fed. Reg. 4485 (25 de enero de 2011) y 83 Fed. Reg. 6591 (14 de febrero de 2018). Los CDC solo divulgarán información del sistema fuera de los CDC y del Departamento de Salud y Servicios Humanos de los Estados Unidos cuando la Ley de Privacidad lo permita, incluso de conformidad con los usos habituales publicados para este sistema en el Registro Federal, y según lo autorice la ley. Dichos fines lícitos pueden incluir, entre otros, compartir información identificable con departamentos de salud pública estatales y locales, y con otras autoridades cooperantes. Los CDC y las autoridades cooperantes conservarán, utilizarán, eliminarán o destruirán de cualquier otra forma la información designada de conformidad con la ley federal y con el Aviso del Sistema de Registros (SORN) antes indicado. Si tiene preguntas sobre el uso que los CDC dan a sus datos, puede comunicarse con el administrador del sistema en dgmhpolicyoffice@cdc.gov o por correo postal a: Policy Office, Division of Global Migration Health, Centers for Disease Control and Prevention, 1600 Clifton Road NE, MS H16-4, Atlanta, GA 30329.*